



LIDA Stories

lidastories.net

ههنگی بانهگانی له بهتا ئهتا ئهتا

of birds in the morning

LIDA Portugal

Vilius Aistis Vilimas

Dler Piran (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



The sound of birds in the
morning

ههنگی بانهگانی له بهتا ئهتا ئهتا

LIDA Portugal

Vilius Aistis Vilimas

Dler Piran

5

English / English (ckb) / English (en)



يولاي و ميړده كهي و كچه بچووكه كهين له گونديكي هرامى بچووك
دهين له ئوكړاني. يولاي پيى خوش بوو هه موو بهينهك به دهنگي
بلندهكن خه بهري بيته وه. هه رگيز پيى وانه بوو كه دوور له هله كهي
دهزي، ين بهينين به دهنگي بلندهكن به خه بهر ديه ت.

...

Yulia, her husband, and their little daughter
lived in a small, quiet village in Ukraine. Yulia
loved being woken every morning by the sound
of birds. She never thought she would live far
away from home, or not be woken up by the
sound of birds in the morning.



یولیا به‌دستی گونج له‌گه‌ل ه‌له نو‌ییه‌که‌ی، وه ده‌ستیکرد به‌گرکردن
وه‌ک‌چک‌که‌ره‌وه. ک‌پ‌یره‌گنی به‌پاستی گرکردنه سه‌خته‌که‌ی و په‌ف‌هره
به‌پ‌یزه‌که‌ین به‌رز ده‌ن‌رخ‌ند. له‌لایه‌کی تره‌وه، هوسه‌ره‌که‌ی زی‌تر و
زی‌تر هه‌ستی به‌پشت‌گو‌ی‌خراوی کرد. له‌به‌ر ک‌یشه‌ی خوارده‌وه‌که‌ی،
خوه‌ن گرهم‌گن مته‌نه‌ین پی‌ی نه‌کرد و گرین پی‌ی نه‌ده‌دا.

...

Yulia adapted well to her new home, and she started working as a cleaner. Her clients really appreciated her hard work and her polite attitude. Her husband, on the other hand, felt more and more left out. Because of his drinking problem, employers did not trust him and would not give him work.



کټیک له کولاییدا یولای پېویست بوو بچیته ژووری فریځوژاری له نه خوځښنه به قولیکي شکوهه، پیښنگوت که توندوتیژی خیزانی کپشه‌یه کی زور گه ورده په له پرتوگل. به هه‌ن شیوه پیښنگوت که نه‌وه‌توانه و ده‌ی به پولیسی رابگه‌یه‌نی.

...

When Yulia finally had to go to the emergency room in the hospital with a broken arm, they told her that domestic violence was a huge problem in Portugal. They also said that it was a crime and she should report it to the police.



یولای شه‌که‌ت بوو و نه‌یویست کچه بچووکه‌کی له هلیک گه‌وره بیت که هه‌موو رڼیک توندوتیژی ده‌بینی. یولای درکی کرد که نیلانه‌گنی همه‌له‌ی خراب به‌رده‌وام هه‌بوون، هه‌رچه‌نده نه‌گه‌ر چه‌ندین شیوه‌ی جیوازیشی وه‌رگرتی.

...

Yulia was exhausted and did not want her little daughter to grow up in a home where she witnessed violence every day. Yulia realised that the signs of abuse had been there all along, even if it took many different forms.